**Синонимы**

Синонимы (греч.) — слова, различные по звучанию, но совпадающие по значению («конь — лошадь»; «отважный — смелый — храбрый — мужественный — бесстрашный» и т. п.). Структурность значения слова (см. «Семасиология») приводит к тому, что обычно совпадение значения в С. бывает не полным, а частичным. Так, С. могут диференцироваться: а) по обозначаемым ими предметам (С. «скоморох — лицедей — комедиант — актер — артист» отражают разные моменты в развитии театра и разное отношение к профессии актера (ср. следующий пункт б)); б) по социальной оценке обозначаемого предмета (С. «жалованье — зарплата» отражают разное отношение к получаемому за труд вознаграждению); в) по применимости в том или ином стиле речи (С. «конь — лошадь» стилистически не всегда обратимы; в стихе «куда ты скачешь, гордый конь?» подстановка С. «лошадь» произведет комический эффект); г) по этимологическому значению, которое может придавать одному из С. особую окраску (С. «смелый — бесстрашный» связывают общее понятие храбрости в первом случае с «дерзанием», «решимостью», во втором — с «отсутствием страха»; поэтому эти С. в известном контексте могут быть применены как слова, противоположные по значению, как антонимы); д) по наличию или отсутствию переносных значений: так, в известной эпиграмме Пушкина:

«Какое хочешь имя дай

Твоей поэме полудикой

„Петр Длинный“, „Петр Большой“, но только „Петр Великий“

Ее не называй».

использовано отсутствие у первого из С. «большой — великий» переносного значения.

Некоторые лингвисты (напр. Бальи) расширяют понятие С., включая в него однозначные грамматические обороты. В грамматической системе русского языка грамматическими С. являются напр. так наз. параллельные обороты, различные формы сложно-подчиненного предложения и предложения, включающего причастную или деепричастную конструкцию («когда я проходил мимо этого дома, я встретил его» — «проходя мимо этого дома, я встретил его»), и др.

Обогащение языка С. осуществляется непрерывно, и так же непрерывно происходит диференциация С. вплоть до полной утраты ими синонимичности. Разумеется, причину этого движения С. (Synonymenschub) следует искать не в самодовлеющих законах развития языка и не в законах индивидуального мышления, как это делают различные направления буржуазной лингвистики, но лишь в анализе его социальной обусловленности. Обогащение языка С. осуществляется различными путями. Одним из основных путей является скрещение говоров при консолидации национального языка, а частично даже раньше — при образовании более крупных племенных диалектов; т. к. каждый говор имеет свой запас слов для обозначения тех или иных явлений и предметов, то часто в получившемся от скрещения языке оказываются дублеты для обозначения одних и тех же явлений. Особенно сильно это дублирование обозначений захватывает лексику разговорной речи, связанную с предметами обихода; произведенные исследования по лексике разговорной речи (особенно детально в Германии) показывают территориальное распределение слов этого типа, выступающих в качестве равноправных С. в литературном языке. Ср. в русском обозначения ягод — «боровика — брусника», «костяника — каменика», которые меняются у различных писателей в зависимости от их родного говора.

Другим путем создания в языке дублетов обозначений является наблюдаемое в феодальной общественной формации развитие письменности — достояния и орудия господствующих классов — на чужом языке (латинском в Зап. Европе, старославянском в Киевской и Московской Руси). Проникновение слов устной речи в письменную и слов письменной речи в устную создают многочисленные стилистически различные С.: ср. в русском языке «враг — ворог», «злато — золото» и прочие так называемые славянизмы .

Далее, не следует забывать, что всякое изменение форм производства, общественных отношений, быта не только обогащает словарь языка (см. «Лексика»), но благодаря классовой и профессиональной диференциации говорящих часто получает несколько обозначений, иногда закрепляющихся в литературном языке в качестве С. Ср. «аэроплан — самолет» (второй С. — из военной терминологии). Особенно способствует умножению обозначений стремление говорящих не только назвать предмет, но и выразить свое к нему отношение: ср. богатство С. вокруг слов, обозначающих элементарные, но житейски важные факты; ср., с другой стороны, богатство обозначений для явлений политич. и обществ. жизни, служащих предметом классовой борьбы, — «мироед», «кулак» (в устах бедняцко-середняцкой части крестьянства), «крепкий мужичок», «хозяйственный мужичок» (в устах самой сельской буржуазии). Так. обр. накопление С. в языке неизбежно сопровождается их диференциацией: слова, входящие в группу С. (так наз. гнездо С.), сохраняют различия в своих оттенках, порождаемые принадлежностью их разным классам общества, разным социальным прослойкам, разным видам речевого общения, различия, охарактеризованные выше и часто приводящие к полной утрате синонимичности. Ср. судьбу славянизмов тина «гражданин» (при «горожанин»), и т. п.

Для выяснения диференциальных оттенков синонимов полезно 1) сопоставить каждый из них с наиболее отвлеченным, не окрашенным эмоционально обозначением предмета (метод идентификации, предложенный Бальи); 2) подобрать к ним антонимы (например антоним «печаль» будет «радость», антоним «скорбь» — «ликование»); 3) подставлять один С. вместо другого в определенном контексте; 4) установить наличие других (переносных) значений у каждого из гнезда С. (примеры ср. выше); 5) учесть грамматическую структуру каждого из С. («небрежно — спустя рукава»). Особенно тщательно следует выявлять сопутствующие обозначению оттенки в словах, обозначающих явления общественной и политической жизни. История национальнокультурного строительства на Украине и в Белоруссии показала, что нацдемовское вредительство в области терминологической и словарной работы выражалось в подборе созданных враждебными классами обозначений явлений этого порядка в качестве ведущего словарного фонда языка. Такие же подстановки наличествуют в словарях С. буржуазных ученых, о чем необходимо помнить при пользовании ими.

**Список литературы**

Общая теоретическая литература — см. «Лексика», «Семасиология». Наиболее распространенные словари С. — На немецком языке: Eberhard J. A., Synonymisches Handwörterbuch der deutschen Sprache, 17 Aufl., hrsgb. v. O. Lyon, Lpz., 1910

Hoffmann P. F. L., Volkstümliches Wörterbuch der deutschen Synonyme, 2 Aufl., umgearb. v. W. Oppermann, Lpz., 1929

Flothuis M. H. und Baberg H., Wortbedeutung und Synonymik, Groningen, 1932

На французском языке: Lafaye P. B., Dictionnaire des synonymes de la langue française, P., 1858, 2 éd., rev. et corr. (publié en 30 livraisons), P., 1861

Его же, Supplément du Dictionnaire des Synonymes..., P., 1865

Guizot F. P. J., Dictionnaire universel des synonymes de la langue française, 6 éd., P., 1863 (1-е изд. в 1809)

Bourguignon A. et Bergerol E., Dictionnaire des synonymes de la langue française, P., 1884

Gottschalk W., Französische Synonymik für Studierende u. Lehrer, Hdlb., 1925. На английском языке: Crabb G., English Synonyms explained, L., 1816 (неоднокр. переизд., из расшир. переизд. назовем так наз. «Centennial edition», L., 1920)

Fernald J. C., English Synonymes and Antonymes, M. Y., 1896 (нов. расшир. изд., 1914 и 1921)

Словарь русских синоним, или сослов, составленный редакцией Нравственных Сочинений, ч. 1, вып. 1—6, СПБ, 1840—1841

Абрамов Н., Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений, СПБ, 1904, изд. 4, П., 1915.